# Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

31 MAI 1966.

# PROJET DE LOI

majorant la pension des travailleurs indépendants et modifiant la loi du 31 août 1963 relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

# AMENDEMENT PRESENTE PAR M. SA.INTRAINT.

Art. 9bis (nouveau).

Insérer un article 9his (nouveau), libellé comme suit;

- » Le R,oi peut toutefois déroger à la condition de résidence effective en Belgique dans les conditions qu'il détermine, »

### JUSTIFICATION.

Certains travailleurs Indépendants 2 pensionnés ne peuvent pour des raisons médicales continuer à résider effectivement en BelgIque: dès lors, ils ne continuent plus à bénéficier de leur pension.

Il n'est pas juste qu'un indépendant pensionné astreint, par exemple, par prescription médicale à résider à l'étranger salt privé de sa pension.

Il faut admettre également que des indépendants pensionnés puissent résider chez leurs enfants travaillant à l'étranger sans être pénalisés. La disposition proposée permet au Roi de prévoir par arrêté royal des dispenses à la condition de résidence; la formule proposée est sufflamment souple pour que soit permise J'enquête sur les ressources.

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZI'TTING 1%5-1966.

31 MEI 1966.

#### WETSONTWERP

houdende verhoging van het pensioen der zelfstandiqen en wijziging van de wet van 31 augustus 1963 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAINT.

Art.. 9bis (nieuw).

Een artikel 9bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt;

- « In artikel11 van dezelide wet wordt het tuieede lid van § 2 oetoengen door oolgenât bepeling :
- « De Koning kan evenwel cmder de door hem bepaalde voorumerden een afwijking toesteen op het uereiste ioerkelijk oerblii] in Belqi& »

#### VERANTWOORDING.

Om qezondhetdsredenen Is het sommige gepensioneerde zelfstandigen nlet rno $\mathfrak{gelljk}$  werkelijk in Belqlä $\mathfrak{e}$  te verhlijven : : $\mathfrak{l}$ ;ij kunnen dan ook niet langer hun pensloen qenietè $\mathfrak{g}$ ,

Het is nlet blllijk dat een gepensIoneerde zelfstandige die b.v., op doktersvoorschrift in het bultenland dient te verblijven, van zijn penslocn wordt beroofd.

Voorts moet men de gepensioneerde zelfstandigen toestaan bij hun buitenslands werkende kInderen te verblijven, zonder dat hun daarom een straf wordt opgelegd. De voorqestelde wijziging stelf de Koning in de mogelijkheid blj koninklijk besluit afweijkingen toe te staan op de verbliifsvereiste : de voorqestelde formule is soepel genoeg om het onderzoek . naar de bestaansmlddelen . ntst in de weg te staan.

## A. SAINTRAINT.

Voir:

### 183 (1965"1966) :

- -- N° I : Projet transmis par le Sénat.
- -- N° 2; Rapport...
- N° 3: Amendements,

# :tie:

# 183 (1965-1966) :

- N" lOntwerp doel' de Senaat overçezonden,
- Nr 2 : Verslag,
- N" 3 : Amendementen.